

Ab. Michaux

Avocat

152, Rue Faidherbe

Affaire Linguol

Boulogne-sur-Mer, le 2/ Dec

publ. 1923 N. 2 p. 2
N. 1 p. 8

1922, a. Canevi.

Estimati Senos

Sicaris propter tuam caritatem. Eui vocabularium est optimum et me usum ille pro apprendere l'italiano quem me studiatum in schola ante 50 annos. Sed est necessari quod te faceret supplementum de principalibus vocabulis modernis quem te troveram in parvi vocabularium de ids-italiano de Lusana et in omni guides de voyage. Te dicam que id. omni de interlingua, est intelligibili? - de latinistas qui usant solum antiqua vocabula, sed id non est the problema de lingua internationali pro populo omni. Numquam the Societe de Nations considererant favorem nostri idiomae latini si nos non possumus loqui nec in hostelis, nec in magazinis - the missam ad te the principalibus usualibus vocabulis de vite quotidiani absolute necessari si Academia volent recitari non 200 classicos sed aliqui milles de profano, et pro cessifam the mores de esperantistas et idios, qui non solum comprehendunt the publicaciones sed loquam the linguas sui herite in voyage, in omni personis qui cyrioran Cicero et Virgilius.

• annotata nel mio Voc

Alimentation

biere, cidre
 bifteck, gigot
 chocolat, cafe, restaurant
 confiture, confiserie, fruits confits
 crepes, jambon, hors-d'œuvre
 soupe, soupiere, souper
 patisserie, dessert,
 pourboire, garçon (serveur)
Commerce, 2 et
 Budget, compte courant, rentes, reverses
 debet, debit, dit et avoir
 billet d'ordre, traite, cheque
 arriereage, coupon, interets, dividendes
 coupon, courtier, chef de rayon
 acompte, faillite, deinfiture,
 carnet, portefeuille, serviette, bureau
 caisse, effort, billet de chemin de fer
 ticket, guichet, propriétaire, locataire
 douane, entree, otre
 louer en garni, meubles
 appartement garni a louer
 crayon, enseigne, hotel
 tana, escompte, tarif, 5 pour cent %

armee, artillerie

Bastion, breche, tranchée, blocus
 caserne, bataille, regiment, patrouille
 canon, bombe, obus, douille, cartouche
 fusil, tir a balle, a repetition
 sabre, epée, bayonnette, grenade
 mitrailleuse, cible
 gen darmes, agents de police, armer
 plain-poste, frais, assignation, heussis
 tribunal de 1re instance, Cour d'appel
 jury, juré, gamet de sociale, Barreau
 cadastre
 cachet de poste, timbres
 tampon, papiers d'affaires, recom-
 mandés, lettre chargée
 fonds de pouvoir, procureur du roi
 destinataire, idios, ^{proids} brut, nel
 acquit, quittance
Construction
 alcove, balcon, rez de chaussée
 mansarde, étage, cloison, corridors
 corniche, tabatiere, veranda
 vitrine, vitrail, verrerie
 mortier, plâtre, ciment, pierres
 ardoises, digue, jeteé, tunnel
 fil à plomb, niveau d'eau
 mortaise,

6 Industrie

aiguille, épingles, dé à coudre
 burin, fil de cuivre, galvanisé
 filière, soufège, crochet
 clou, vis, crampon, charnière
 robin, menuisier, ébéniste, charpentier
 relieur, forgeron, vannerie
 tire-bancan, tire-boutons
 lunettes, lorgnon, loupe
 remède de souliers, bottines
 joaillier, bijou, montre, broche
 boucher, bouchère; charcutier
 usine à gaz, étau, boutique
 magasin de matières premières
 revendeur, chiffonniers

Vêtement

Bos, chemises, caleçon, pantalons
 veste, veston, gilet, redingote
 habit à queue, pardessus, bretelles
 col, collier, collette, faux-col
 manchettes, guêtres, brodequin
 souliers, bottines, pantoufles, sabots
 gants, cravate
 chapeau, coquette, bonnet
 mouchoir de poche, poche de japon
 fuse, corset, cordon, espadrilles

Voyage d'eau

affrètement, armateur
 bouée, lest, bris-mâts à voile
 chaise, chalut, rade
 quai, remorqueur, croiseur, cuirassé
 train, indicateur,
 messagerie, malle, valise
 colis postal, bagages
 trottoir, carrefour, cul de sac
 de rattachement, rail

mobiliers

allumette, balai, cuiller à soupe
 assiette, plat, casserole
 casque, verre, pot, tasse, soucoupe
 chaise, fauteuil, tabouret
 édredon, traversin, berceau
 encre, encrier, sucre sucrier
 saccharine,
 canif, ciseau, cisain, triclot triester
 bouteille, bouchon, goulot, flacon
 essuie-mains, tourbon, serviette, nape
 soumis à report
 robinet, réchaud, cuisinière, four (de...)
 carte, as, échecs, billiard
 corne à piston, cor de chasse

Li vocabularii de Lusana est nominati:

" Vocabulario moderno ido-italiano et italiano ido

Biella tipographia Magliora

Isti formate est meliori quam ille de V. comune
 et pro Commissione de cooperacione intellectuali tu
 vocabula est un perfecti s: te adden un parvi
 supplemente absolutum necessari s: te vola proponer
 Latino s: in flexione, nam me audiam qui li
 intellectualistis proponer ad emittentes traductas
 tunc moderni. Nichil plus moderni quam Negotie,
pace, guerre et ludes: On ne plus possan
 traductas brevis et tranchis per Vallo
Vallosus et ait jadis "plein de peux"; Hodie on
 postulan precisari omni objecta nam confusages
 haban terribili effectus. Ergo ad singuli de istis vocabulis
 accidemia desan donar traductage; Si non, publice
 prefererem unper artificiali linguas (ido-experanto occidentali)

Secd me redican qui tu vocabularii placeam
 multum ad me et un gratulan te sincerim

Devotim et cordialim tuo

A. H. C. H.